

《禁止或限制使用某些可被认为具有过分
伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》
缔约方第四次审查会议

30 September 2011
Chinese
Original: English

2011年11月14日至25日，日内瓦
临时议程项目11
审查《公约》及其所附议定书的范围和实施情况

《特定常规武器公约》赞助方案的报告¹

赞助方案指导委员会提交

A. 引言

1. 《特定常规武器公约》赞助方案是根据《公约》缔约方第三次审查会议的一项决定(《最后文件》决定5, CCW/CONF.III/11和附件四)建立的。决定列出了赞助方案的一般原则、基本目标、基本运作目标以及基本运作模式。
2. 《特定常规武器公约》赞助方案的目标是推动普遍加入、执行和遵守《公约》及其议定书。此外,该方案还旨在推动各缔约国之间的合作、信息交流和磋商。该方案的指导委员会一直指导赞助方案的执行工作。日内瓦国际人道主义排雷中心(排雷中心)负责该赞助方案的行政管理工作。
3. 本报告评述赞助方案自建立以来开展的工作,包括指导委员会的工作,并提出建议供缔约国在第四次审查会议上审议。

B. 赞助方案的目标

4. 根据方案的基本运作目标,该方案将:
 - 支持各缔约国,特别是受战争遗留爆炸物和地雷影响并且资源有限的国家参加与《公约》有关的活动。优先考虑最不发达国家;

¹ 《特定常规武器公约》赞助方案以往的年度报告涵盖期间为上年11月1日至本年10月31日。不过,鉴于有必要早些提交本报告以便翻译,本报告的涵盖期间为2007年11月1日至2011年9月1日。

- 为签署国和非缔约国提供参与与《公约》有关的活动的机会，从而使它们了解与《公约》有关的活动。应优先考虑最不发达国家、正在加入《公约》及其议定书的国家，以及正在开展与执行《公约》及其议定书有关的活动的国家；
- 支持具有实地经验的合格专家或学者，特别是以上第一点所述国家的专家或学者开展研究和/或在有关会议或研讨会上介绍某些人们感兴趣的专题；以及
- 向各缔约国提供其认为适当的其他相关形式的帮助。²

C. 指导委员会

5. 指导委员会是在第三次审查会议主席开展磋商后建立的。指导委员会的成员包括该方案捐助国、排雷中心和《特定常规武器公约》秘书处的代表。应邀参加指导委员会的有区域集团和中国的代表、《公约》缔约方会议主席、经修正的第二号议定书缔约方年度会议主席、第五号议定书缔约方会议主席，以及联合国排雷行动处(排雷行动处)。此外，每个缔约国均可要求委员会听取其意见。

6. 指导委员会的工作由一名协调员领导。2007 至 2009 年，协调员为立陶宛大使埃德瓦尔德斯·博里索瓦斯。此后，委员会任命荷兰的彼得·范东克尔斯胡德先生担任现任协调员。

7. 指导委员会定期举行会议，³ 讨论并决定赞助方案的运作。委员会以透明、非正式和灵活的方式运作。

8. 指导委员会每年向《公约》缔约方会议提交一份关于其活动的书面报告。

D. 对赞助方案的捐款

9. 指导委员会的两项重要工作是向缔约国募集捐款，资助赞助方案的活动，以及寻找潜在的参与者和赞助项目。关于募集捐款，该方案的基本原则是捐款自愿。2007 年，第三次审查会议秘书长致函各缔约国，邀请它们为该方案捐款。此后，指导委员会协调员每年向各缔约国发出类似信件，并在介绍赞助方案的年度报告时号召各缔约国捐款。

10. 向赞助方案提供过捐款的缔约国有：澳大利亚、加拿大、中国、丹麦、法国、匈牙利、印度、立陶宛、荷兰、西班牙、土耳其和欧盟委员会。瑞士通过对排雷中心的整体捐款承担了赞助方案的行政开支(见关于赞助方案行政工作的章节)。

² CCW/CONF.III/11(第二部分)，附件四，第 4 段。

³ 2007 年(5 月 16 日、6 月 29 日、9 月 28 日)；2008 年(2 月 11 日、5 月 15 日、7 月 17 日、9 月 18 日)；2009 年(1 月 9 日、3 月 6 日、6 月 9 日、9 月 30 日、11 月 24 日)；2010 年(3 月 15 日、7 月 1 日、9 月 29 日)和 2011 年(3 月 14 日、6 月 9 日、9 月 6 日)。

11. 赞助方案自建立起，截至 2011 年 9 月 1 日，共收到捐款总计 699,937 瑞典郎。

E. 参与方以及赞助方案资助的其他项目

12. 寻找潜在参与方一直是指导委员会工作的重要组成部分。指导委员会根据第三次审查会议决定确立的标准，选择潜在受益人。协调员每年致函所确定的国家，邀请它们提名代表或专家参加《特定常规武器公约》会议。2008 年，指导委员会收到了大量自发提出的赞助请求。委员会决定对缔约国或非缔约国自发提出的赞助请求均给予认真审议，除非方案面临严重的资金限制，否则不予拒绝。

13. 2007 年 11 月 1 日至 2011 年 9 月 1 日，145 名代表和专家得益于赞助方案。这些受益人来自下列国家：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿根廷、亚美尼亚、孟加拉国、白俄罗斯、贝宁、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、乍得、哥伦比亚、科特迪瓦、古巴、刚果民主共和国、吉布提、萨尔瓦多、厄立特里亚、埃塞俄比亚、格鲁吉亚、几内亚比绍、伊拉克、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、利比里亚、前南斯拉夫的马其顿共和国、马拉维、蒙古、黑山、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、尼加拉瓜、尼日尔、秘鲁、菲律宾、萨摩亚、塞内加尔、塞尔维亚、斯洛伐克、塔吉克斯坦、多哥、突尼斯、乌干达、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、越南和赞比亚。因此，赞助方案确保了《特定常规武器公约》的会议具有广泛代表性。

14. 赞助方案还为专家及主管官员参加《特定常规武器公约》会议提供了支持。该方案成功地确保了专家参加第五号议定书和经修正的第二号议定书的专家会议，他们作了实质性的陈述并为专家级别会议的总体成果做出了贡献。

15. 2009 年，指导委员会商定提供资金，制作一部关于第五号议定书和战争遗留爆炸物的清理、清除和销毁问题研讨会(布达佩斯，2009 年 6 月 29 日至 30 日)的影片。该影片名为《爆炸之前》，由匈牙利的久倭·寿莫言先生执导，详细介绍了第五号议定书的重要内容。该影片对于政策制定者、军事人员和外交官是一项有用的工具。该影片随后将作为一项宣传工具，以 DVD 的形式分发，可在 YouTube 和联合国网站上观看。指导委员会强调这是一个试点项目，并没有为如何使用赞助方案的资金定下先例。

F. 为赞助方案受益人召开的介绍会

16. 在大多数《特定常规武器公约》会议期间，指导委员会协调人为所有受益人安排了午餐时间非正式介绍会，也邀请指导委员会成员参加。介绍会是一项重要的教育工具，向受益人提供信息，介绍《特定常规武器公约》及其议定书的宗旨，或普遍加入及执行问题。此外，介绍会还让委员会能够征求受益人的反馈意见，意见涉及与条约执行有关的事项以及它们在履行《特定常规武器公约》及其议定书义务时遇到的问题。讨论范围广泛，从赞助方案的后勤问题，包括今后如何更好地为受益人服务，到战争遗留爆炸物的规模以及各国面临的地雷问题。

17. 此外，还要求受益人通过填写调查问卷提供反馈意见。这种反馈提供了有用的意见。例如，一名受益人建议缔约国进一步为普遍加入《公约》及其《议定书》制定行动计划。这位受益人主张，缔约国应当与非缔约国的政治领导人举行个别会晤，解释加入《特定常规武器公约》的好处和优势，而不是仅仅组织研讨会或发出普通照会邀请非缔约国加入《公约》。个别接触而不仅仅是通过邮件往来，将极大地有助于普遍加入《公约》。

G. 赞助方案的模式

18. 指导委员会的讨论期间，审议了赞助方案的模式。2007 年赞助方案初次建议时，就模式问题进行了大量讨论，2009 年在该方案赞助了《爆炸之前》DVD 后，以及全球金融危机对《特定常规武器公约》活动产生影响时，再次展开了讨论。协调员在“思考文件”中记录了 2009 年讨论的要点。尽管某些成员认为在寻找受益人问题上需要更加明确的指导和标准，但总体共识赞成保持现状，以及采取开放和灵活的方针。下文列出了这些讨论中的主要结论。

19. 考虑到第三次审查会议关于赞助方案的决定，确定潜在受益人时应当考虑：

- 评估缔约国对《特定常规武器公约》的贡献。对于非缔约国，评估其加入《特定常规武器公约》的可能性。
- 候选人影响国内关于加入《公约》、常规武器的使用和排雷的决定的能力。

20. 指导委员会提出了下列条件，这些条件已经成为受益人参加《特定常规武器公约》会议的常规做法的一部分：

- 非缔约国应当就其加入进程的状况发表声明。缔约国应当愿意遵守标准报告义务，并提供资料说明根据关于履约的决定来执行《特定常规武器公约》的情况。
- 要求参与者提供关于参加赞助方案以及《特定常规武器公约》及其议定书经验的反馈意见。

21. 鉴于赞助方案将支持“基本运作目标”（“向各缔约国提供其认为适当的其他相关形式的帮助；”），向指导委员会提出了如下建议并继续加以讨论：

- 赞助国内专家参加并非《特定常规武器公约》缔约国直接授权，但是与《公约》及其议定书有关的外联研讨会或讲习班；
- 赞助影片、DVD 的制作或其他宣传《特定常规武器公约》的活动；
- 赞助一名关于普遍加入的顾问或一名独立专家；以及
- 将赞助方案发展为范围更广的“《特定常规武器公约》支助基金”。

22. 协调员敦促做出贡献的缔约国确保资金的任何划拨都不得违背赞助方案的目标。

H. 账目

23. 截至 2011 年 9 月 1 日，余额为 181,653 瑞郎。2007 年 11 月 1 日至 2011 年 9 月 1 日详细账目载于附件。

24. 划拨给赞助方案的资金将由外聘审计师审计，审计报告将发送给委员会所有成员，任何缔约国均可向联合国索取审计报告。审计报告和排雷中心关于赞助方案行政管理的年度财务报告不断地发送给指导委员会成员。

I. 赞助方案的行政管理

25. 排雷中心受命负责赞助方案的技术管理。排雷中心为受益人提供差旅和住宿服务(机票和旅馆预订、每日生活津贴发放、为申请签证提供支助)，并管理赞助方案的账户。排雷中心在每个赞助的《特定常规武器公约》相关活动结束后向指导委员会提交说明性报告和财务报告。此外，排雷中心在向指导委员会提交审计报告的同时，还提交年度报告。

26. 与赞助方案的技术管理相关的费用估计平均每年 35,000 瑞郎。参加会议的受益人大约人均 1,000 瑞郎，包括因排雷中心控制外的延迟而取消旅行导致的相关费用。

J. 结论和建议

27. 缔约国欢迎赞助方案指导委员会努力执行方案的基本运作模式，赞助 50 个国家的 145 名受益人参加会议，并赞助教育工作，从而为普遍加入、执行和遵守《公约》及其议定书做出了贡献。

28. 缔约国赞赏赞助方案确保《特定常规武器公约》会议上的广泛代表性以及技术专家人数的增加，并为提高对《公约》及其议定书的认识做出了重要贡献。

29. 缔约国承认赞助方案正在开展的工作取决于自愿捐款。因此，请所有缔约国为方案提供资金支持。

30. 各缔约国感谢日内瓦国际人道主义排雷中心管理赞助方案。

31. 建议第四次审查会议做出如下决定：

(a) 呼吁赞助方案继续遵守第三次审查会议决定 5 确立的一般原则，基本目标、基本运作目标以及基本运作模式。

(b) 敦促赞助方案寻找一切机会，推动提高认识活动，推动普遍加入和执行《公约》及其议定书。

(c) 鼓励赞助方案指导委员会高效、积极开展工作。

(d) 请排雷中心根据联合国裁军事务厅与排雷中心就合作模式达成的协议，继续管理赞助方案；

(e) 请联合国裁军事务厅负责评估其他管理赞助方案的途径，包括由《特定常规武器公约》执行支助股管理，并在 2012 年《特定常规武器公约》缔约方会议上向各缔约国提交一份报告，提出关于管理赞助方案的建议。

附件

账目

2007年11月1日至2011年9月1日期间《特定常规武器公约》赞助方案行政管理报告

1. 截至2011年9月1日，日内瓦国际排雷中心代表《特定常规武器公约》赞助方案指导委员会管理的《特定常规武器公约》赞助方案基金余额为181,653瑞郎。2007年、2008年、2009年、2010年和2011年账户细目如下：

2007年收入

捐款方	金额(瑞郎)
澳大利亚	40,934
加拿大	27,943
中国	11,771
欧盟	156,082
印度	10,829
立陶宛	10,000
土耳其	1,145
银行利息	21
2007年总收入	258,725

2007年支出

项目	11月	金额(瑞郎)
旅费	38,820	38,820
食宿	38,916	38,916
每日生活津贴	21,535	21,535
银行收费		132
合计	99,382	99,403

2007 年余额

项目	金额(瑞郎)
2007 年收入	258,725
2007 年支出	99,403
2007 年余额	159,322

2008 年收入

捐款方	金额(瑞郎)
澳大利亚	16,000
中国	11,087
丹麦	42,025
欧盟委员会	147,284
法国	7,677
荷兰	29,850
西班牙	44,417
土耳其	997
银行利息	85
2008 年总收入	299,422

2008 年支出

项目	4 月	7 月	9 月	11 月	金额(瑞郎)
旅费	18,701	24,758	7,398	15,318	66,175
食宿	8,430	22,757	3,370	18,016	52,573
每日生活津贴	5,800	11,955	1,670	9,605	29,030
银行收费					99
合计	32,931	59,470	12,438	42,939	147,877

2008 余额

项目	金额(瑞郎)
2007 年结转	159,322
2008 年收入	299,422
2008 年支出	147,877
2008 年余额	310,867

2009 年收入

捐款方	金额(瑞郎)
澳大利亚	18,200
中国	10,378
法国	22,687
印度	11,489
银行利息	284
2009 年总收入	63,038

2009 年支出

项目	2 月	4 月	8 月	11 月	金额(瑞郎)
旅费	12,152	34,378	2,872	26,464	75,866
食宿	9,363	22,267	2,441	18,787	52,858
每日生活津贴	5,575	14,445	1,330	10,180	31,530
午餐时间活动	-	-	-	1,619	1,619
影片制作 ⁴	-	-	4,960	-	4,960
银行收费	-	-	-	22	22
合计	27,090	71,090	11,603	57,072	167,138

2009 年余额

项目	金额(瑞郎)
2008 年结转	310,867
2009 年收入	63,038
2009 年支出	167,138
2009 年余额	206,767

⁴ 匈牙利制作的名为《爆炸之前》的 DVD。

2010 年收入

捐款方	金额(瑞郎)
澳大利亚	18,000
中国	9,633
欧盟委员会	22,079
荷兰 ⁵	-6,215
土耳其	1,058
银行利息	130
2010 总收入	44,685

2010 年支出

项目	4 月	6 月/7 月	8 月/9 月	11 月	金额(瑞郎)
旅费	13,374	751	4,293	8,334	26,752
食宿	11,284	1,157	5,616	6,689	24,787
每日生活津贴	7,602	665	2,845	4,160	15,272
影片制作 ⁶	-	-	2,434	-	2,434
银行收费	-	-	-	-	282
合计	32,260	2,573	15,188	19,183	69,527

2010 年余额

项目	金额(瑞郎)
2009 年结转	206,767
2010 年收入	44,685
2010 年支出	69,527
2010 年余额	181,925

2. 《特定常规武器公约》赞助方案基金 2010 年账目将于 2011 年由一家独立的审计事务所(德勤)进行审计。

⁵ 2008 年计入了来自荷兰的 20,000 欧元的预期收入，但随后这一金额减少为 16,000 欧元。

⁶ 匈牙利制作的名为《爆炸之前》的 DVD 的第二次发票。

2011 年收入(截至 2011 年 9 月 1 日)

捐款方	金额(瑞郎)
澳大利亚	15,340
匈牙利	18,727
2011 总收入(临时)	34,067

2011 年支出(截至 2011 年 9 月 1 日)

项目	2 月	3 月/4 月	8 月	11 月	金额(瑞郎)
旅费	2,073	11,232	458	-	
食宿	2,159	9,154	1,097	-	
每日生活津贴	1,330	5,780	665	-	
午餐时间介绍会		391			
银行收费	-	-	-	-	
合计	5,562	26,557	2,220	-	34,339

2011 年余额(截至 2011 年 9 月 1 日)

项目	金额(瑞郎)
2010 年结转	181,925
2011 年收入	34,067
2011 年支出	34,339
2011 年余额	181,653

3. 《特定常规武器公约》赞助方案基金 2011 年账目将于 2012 年由一家独立的审计事务所(德勤)进行审计。